

Bijlage VMBO-GL en TL

2016

tijdvak 2

Spaans CSE GL en TL

Tekstboekje

Un escenario espectacular en Barcelona

Tres españoles y un ruso se lanzaron ayer – un día de calor – a las aguas del puerto de Barcelona en un intento de librarse de una persecución policial. Lo que pasó fue lo siguiente: después de cometer un robo se fueron en un coche robado y pasaron con rapidez un control de la policía. Luego chocaron con un coche patrulla y trataron de escapar. Pero la policía los desvió hacia el puerto. Allí, con el paso bloqueado por la policía, los cuatro salieron del coche y se lanzaron al mar. Finalmente la policía los detuvo. Parecía una escena de película...

adaptado de: www.vanguardia.com, 22-03-2014



Una hamburguesa, media hora menos de vida

Todos sabemos que fumar y comer muchos alimentos con colesterol es malo. También sabemos que consumir fruta y verdura cada día es bueno para la salud. Pero, ¿hasta qué punto afectan ciertos hábitos a nuestra esperanza de vida?

El profesor David Spiegelhalter de la Universidad de Cambridge buscó una manera de calcular el impacto que tienen ciertas actividades en nuestra longevidad, es decir, los años que vivimos. Parece que la encontró en lo que él llama *microlives*. Un *microlive* corresponde a media hora de vida.

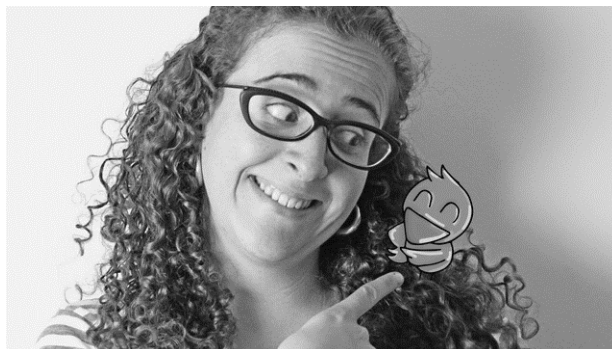
Así, hechos tan simples como fumar un cigarrillo, tomar un par de copas, comer carne roja o ver mucha televisión pueden quitar por lo menos 30 minutos (un *microlive*) a los años que podemos vivir. Por el contrario, no consumir más de una bebida alcohólica al día, comer muchas frutas y verduras o practicar como mínimo 20 minutos de deporte diario nos pueden dar dos horas extra (cuatro *microlives*) en este mundo.

Según Spiegelhalter, hay también otros factores que influyen en la longevidad de las personas. Por ejemplo, ser mujer en vez de hombre supone ganar cuatro *microlives* diarios.

El profesor espera que, con su “método”, la gente piense más en el riesgo que conllevan ciertas costumbres.

adaptado de: www.lasprovincias.es, 2012

El color da vida al silencio



(1) Pepa Sastre tiene 26 años y vive cerca de Valencia. Es artista y empresaria. Es una mujer que quiere alegrar el mundo con sus dibujos, que además le sirven para ganarse la vida. Sus ilustraciones de muchos colores nacen de un mundo interior completamente silencioso: Pepa es sorda, pero para ella eso es secundario.

(2) El camino ha sido difícil. “Soy sorda de nacimiento, no oigo absolutamente nada. Estudié Bellas Artes con especialización de Diseño Gráfico. Cuando buscaba trabajo escribí en mi currículum que soy sorda y que me comunico a través de la lectura labial¹⁾. Necesitaba decir la verdad”, cuenta Pepa. Las ofertas de trabajo no llegaron.

(3) Le gustaba ilustrar, siempre estaba dibujando. Hace tres años sus amigos comenzaron a encargarle regalos personalizados con sus ilustraciones. Y así empezó esta joven a ilustrar objetos comunes con pajaritos, florecillas y muñequitos. “Empecé mi propio proyecto. Solicité una subvención²⁾ a la Comunidad Valenciana y me la aprobaron, porque era mujer, menor de 35 años y tenía un hándicap. Pero todavía no he visto ni un céntimo de los 10.000 euros que me prometieron. No me siento rechazada, mi carácter es de buscar soluciones y seguir adelante”, concluye.

(4) Y ahora tiene su propio negocio, pepasastre.com, la web donde ella vende sus productos personalizados y creados exclusivamente para cada persona. Sus diseños atraen mucho y todo el mundo quiere saber de los afortunados dónde han comprado sus objetos de arte. Aquel boca a boca ha sido la base del éxito de la empresa de Pepa. Su idea es darle vida a un objeto como una camiseta, una taza, un bolso, un póster o una libreta con una ilustración especial. Su obra transmite un sentimiento, un recuerdo o una emoción. “Me gusta ponerle un poco de chispa a los dibujos para hacerlos más humorísticos”, explica Pepa.

(5) “Lo que gano es para cubrir los gastos, salir con los amigos de vez en
30 cuando y viajar. Eso me gusta mucho. Además, necesito visitar otros
lugares: me inspiran”, cuenta Pepa. “He tenido obstáculos en la vida, pero
este proyecto me encanta. Creo que mi empresa está llena de ilusión y de
vida. Para mí ganar dinero no es lo principal. Lo mejor es el contacto con
mis clientes y su aprecio por mis productos”.

adaptado de: www.elmundo.es, 2013

noot 1 la lectura labial = het liplezen

noot 2 la subvención = de subsidie

Enamorarse en la cárcel



Su historia parece un guión de película: Héctor y María se escribían cartas durante año y medio sin haberse visto nunca. Cada uno escribía desde su celda: los dos estaban en la cárcel. De las cartas pasaron a las llamadas por teléfono, después a los encuentros y, finalmente, a los paseos cuando ya podían salir de la cárcel los fines de semana. Ahora que los dos al fin son libres, se han casado.

(1) Héctor es un argentino de 35 años que estaba en la cárcel en Lledoners (Manresa), en España. Héctor cuenta: “Mi compañero de celda veía que yo estaba muy deprimido. Me animó a escribir a la cárcel de mujeres en Barcelona. Y contestó María. A partir de entonces María y yo
5 manteníamos correspondencia mientras que solo nos conocíamos 11.
Luego nos dieron permiso para llamar de vez en cuando. En la cárcel de mujeres ya no hablaban de otra cosa que de nuestra historia”, explica Héctor con una sonrisa.

(2) Los dos se ríen al recordar su primer encuentro. Después de algunas
10 llamadas les fue permitido programar una visita en la cárcel de Lledoners. Pero aquel día cayó tanta nieve que el coche patrulla en que viajaba María se perdió y tuvo que regresar a la cárcel de Barcelona. “Por fin, semanas después, se produjo el encuentro de verdad”, afirma Héctor. Confiesa que se enamoró en el primer momento que la vio, un verdadero
15 flechazo¹⁾. “Para mí estaba claro inmediatamente: ¡Yo quiero esto!”, dice.

(3) “Para mí fue igual que para Héctor”, cuenta María, “un ‘flechazo’.
Compartimos el sentido del humor y las ganas de vivir. Además queremos
mejorar nuestra vida. En total nos hemos visto cinco veces. Al principio
organizar un encuentro fue un desastre. Tienes que rellenar muchos
20 formularios y solo te dejan viajar en un coche patrulla con guardias.
Organizar todo eso cuesta tiempo”.

(4) Luego, las cosas se hicieron más fáciles: Héctor y María fueron
trasladados²⁾ a cárceles con un régimen más libre. Ya en el segundo
encuentro Héctor le dijo a María que quería casarse con ella. ¡Y ella dijo
25 “Sí”! Pero los dos todavía estaban dentro y tuvieron que esperar su salida
de la cárcel. Ahora, los recién casados dicen que van a trabajar mucho
para superar todos los problemas que han tenido en la vida. “Que nos
hemos casado es la primera buena noticia”, concluyen.

adaptado de: 20Minutos, 17-12-2013

noot 1 el flechazo = liefde op het eerste gezicht

noot 2 trasladar = overplaatsen

¡Pitbull tiene éxito con todo!



(1) El cantante Pitbull tiene suerte con todo, es la figura latina más famosa en el mercado de música de habla inglesa y latina. Trabaja con las figuras más importantes de la música actual. Tiene 33 años y su verdadero nombre es Armando Christian Pérez. Se ha criado y vive en Miami pero sus padres son cubanos. Para Pitbull, la música es “*business*” y asegura: “En el mundo de la música el 90% es negocio y el 10% talento”. Su ingenio, su estilo elegante de vestir, su fama de *latin lover* crean un producto que vende... y ¡mucho! Aunque no quiere decir cuánto dinero gana, podemos imaginar que ha ganado mucho gracias a los productos para los que presta su imagen, la venta de discos y sus conciertos.

(2) Hasta su cabeza rapada está de moda. “Me afeito la cabeza todos los días y tengo un guardarropa que muchos envidian¹⁾”, dice. “Me gusta que la gente copie mi estilo”. Pitbull ve la vida como una oportunidad y aconseja a los nuevos artistas hacer

lo mismo. “Todo lo que hago es aprovechar las oportunidades. Lo más importante es creer en uno mismo. Trabajar mucho y reforzar la imagen personal es el consejo más grande que les puedo dar”.

(3) En el principio de su carrera, Pitbull no tuvo mucho éxito. Pero luego esto cambió: “He comprendido que para que mis canciones suenen en la radio, tanto en inglés como en español tengo que utilizar palabras claves en las letras, palabras que pueden ser imitadas fácilmente, como: *toma, dale*”. Desde entonces, sus canciones son un éxito y su lista de temas y colaboraciones es interminable.

(4) Ahora que todo el mundo le conoce, ha empezado a recibir llamadas de artistas conocidos mundialmente, que no ha pensado conocer nunca, Ne-Yo, Akon, Chris Brown, etc. Todos ellos tienen mucho talento. Shakira le ha llamado para trabajar juntos en un par de canciones. “Ella es una artista y una persona increíble. Es un honor trabajar con buenos músicos para crear música excelente”, ha dicho Pitbull de esos artistas. Actualmente está promocionando su último álbum con el que se ha hecho famoso definitivamente.

adaptado de:

www.generación21.com, enero de 2013

noot 1 envidiar = jaloers zijn op

Preparar los exámenes



¡Qué manía tienen las madres! ¡Siempre quieren recoger y tocar todo lo que hay en las habitaciones de sus hijos! ¿Sabéis qué me pasó este fin de semana?

Pues estaba preparando los exámenes finales y tenía mi habitación y la mesa de estudio llenas de papeles, apuntes y libros. ¿Y qué hizo mi madre? ¡Justo en ese momento me dijo que yo tenía que ordenar la habitación! Yo le contesté que lo haría en otro momento ya que no tenía tiempo y necesitaba todos los papeles y notas para la preparación. Entonces, mi madre decidió limpiar mi habitación ella misma.

Más tarde, cuando necesité mis notas de la clase de Historia, busqué y no encontré nada... Le pregunté a mi madre si sabía dónde estaban mis apuntes y me dijo: "Creo que los he tirado a la basura esta mañana". Los encontré allí, eso sí, pero toda la basura olía mal y los apuntes también. Preparé los exámenes, pero ¡qué horror!

Juan Felipe

adaptado de: www.bravoporti.com, febrero de 2014

Cholitas luchadoras

En El Alto, una ciudad muy pobre en Bolivia, hay un grupo de mujeres que cada domingo se suben al *ring*. Se las conoce como las cholitas luchadoras¹⁾.



- (1) Empezaron a luchar hace casi quince años, cuando los empresarios querían atraer a más público a los espectáculos de los luchadores masculinos. Y les pidieron a las mujeres que se subieran al *ring* también. Las primeras luchas de las cholitas tuvieron lugar en El Alto.
- 5 A poco tiempo el espectáculo comenzó a ser popular. Ahora en algunas ciudades como El Alto y La Paz ya hay al menos ocho grupos de cholitas luchadoras. Las luchadoras tienen sobrenombres como Juanita La Cariñosa, Elizabeth Rompecorazones, Jennifer Dos Caras, Remedios La Misteriosa y Claudina La Maldita. Claudina La Maldita nos cuenta sobre
- 10 sus experiencias como cholita luchadora.

- (2) “Empecé a luchar a los 14 años de edad. Me crié en México mirando la lucha libre en la televisión. Mi padre es La Momia Munray y mi hermana es Marta La Alteña, los dos son luchadores. Desde pequeña acompañaba a mi papá a las luchas y así tuve la idea de convertirme en
- 15 Claudina La Maldita. ¿Por qué este nombre? Yo me llamo María Eugenia Mamani Herrera, pero un día fuimos a una fiesta donde había una cholita llamada Claudina. La admiraba mucho por su manera de luchar. Cuando el promotor me vio en el *ring* me dijo que yo era tan maldita²⁾ como Claudina”.

20 **(3)** Su voz dulce contrasta con la fuerza que muestra en el *ring*. Tiene 27 años, es mamá soltera (su hija tiene un año), estudia enfermería y hace máscaras para los luchadores. “Tengo que tener dos trabajos porque el dinero que gano en el *ring* no es suficiente para ganarme la vida. Viene mucha gente a vernos, pero lo que pasa es que los empresarios se
25 quedan con las ganancias. Y a nosotras, las cholitas, nos dan solo una pequeña parte del dinero”.

(4) A Claudina La Maldita subirse a luchar le ha dado a su vida otro sentido. “Me encanta vestir la pollera³⁾, la manta y el sombrero, porque así se caracteriza la cholita boliviana. Nosotras no usamos máscara
30 porque nos gusta mostrar nuestra belleza. Además, así la gente te reconoce en la calle. Ya he tenido la oportunidad de salir a luchar en varios países de Sudamérica: Argentina, Perú, Colombia, Ecuador, Brasil y Chile. Pero mi sueño es luchar algún día en territorio mexicano, porque mis ídolos son los mismos de mi infancia: los luchadores mexicanos de
35 lucha libre”.

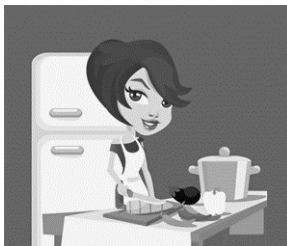
adaptado de: www.masdeportesver.mx, 2013

noot 1 la cholita luchadora = vrouwelijke worstelaar van Indiaanse afkomst

noot 2 maldita = hier: sluw

noot 3 la pollera = rok (onderdeel van Boliviaanse klederdracht)

Compartoplato.es



(1) Hay muchas plataformas *online* relacionadas con la comida, con el objetivo de compartirla y evitar el malgasto de alimentos. Una de ellas es Compartoplato.es¹⁾ que pone en contacto a cocineros y comensales²⁾ del mismo barrio. Esta iniciativa tiene mucho éxito en Holanda, donde
5 nació y donde ya hay casi 7.000 cocineros que comparten sus platos.

(2) El funcionamiento es sencillo. Si te registras en la web como cocinero puedes empezar a ofrecer platos enseguida. Si te registras como comensal puedes ver lo que están preparando los cocineros del barrio y lo que puedes comer. Si encuentras algo cerca de casa que te gusta,
10 haces *clic* en “pedir” y encargas la comida. Cuando el cocinero acepta el pedido, envía un correo con la confirmación y la información de contacto. Se confirman el precio y la hora de recogida. Llevas tu propio recipiente a la casa del cocinero y pagas solo por los ingredientes.

(3) Los creadores de Compartoplato.es son los holandeses Marieke Hart
15 y Jan Thij Bakker, que lo fundaron en marzo de 2012 en Utrecht. Cuentan que desde su jardín olían que su vecina estaba cocinando. Sentían tanta curiosidad por lo que cocinaba que un día le preguntaron si podían venir a comer. A la vecina le gustó la idea. Así comprendieron que compartir comida era una buena forma de conocer a los vecinos.

20 (4) Compartoplato.es está basado en la economía del intercambio entre consumidores locales. La tecnología *online* ayuda al cocinero y al comensal a encontrarse el uno al otro. 32 , ¡no tires a la basura la comida que te sobra... porque puede que le guste a un vecino!

adaptado de: www.20minutos.es, 17-06-2014

noot 1 compartoplato.es is de Spaanse versie van thuisafgehaald.nl

noot 2 el comensal = hier: iemand die mee-eet

Un *skate park* en la ciudad Xàbia

(1) Mientras que en algunos municipios se dan multas a los jóvenes por patinar en las plazas, en otros se abren espacios para que allí puedan practicar. El Ayuntamiento de Xàbia ha instalado un *skate park* en la plaza del Portal del Clot. Se trata de un conjunto de rampas¹⁾ y elementos para la práctica de *skate*, *bm*x y *scooter*.



(2) Estas instalaciones han costado unos 14.000 euros, y el Ayuntamiento de Xàbia ha pagado una parte. Aunque el *skate park* ya está abierto desde las vacaciones de Navidad, fue inaugurado²⁾ oficialmente la tarde del 11 de enero. La idea del *skate park* nació de un grupo formado por escolares. El Ayuntamiento ha instalado este grupo porque quiere incluir a los jóvenes en las decisiones municipales sobre el futuro de su pueblo. Se preocupa por los intereses de los jóvenes y les anima a expresar sus ideas. La inauguración, en presencia del alcalde, fue sobre todo un acto de los jóvenes. Habían preparado algunas demostraciones espectaculares de los deportes que ellos practican en el *skate park*.

(3) La instalación se encuentra en una plaza pública y por eso se establecieron las siguientes normas de uso para garantizar una buena convivencia con los vecinos del lugar:

- El *skate park* es solo para practicar *skate*, *roller*, *bm*x y *scooter*.
- Está prohibido el uso de balones y otros juguetes, así como usar las rampas como toboganes³⁾.
- La edad mínima para utilizar la instalación es de 8 años y es obligatorio llevar casco y otras protecciones.
- Hay un horario restringido para su uso, que en invierno se limita hasta las 21.00 horas y en verano hasta las 23.00 horas.

adaptado de: www.lasprovincias.es, 2014

noot 1 la rampa = de helling, de *ramp*

noot 2 inaugurar = inwijden, openen

noot 3 el tobogán = de glijbaan

Lees bij de volgende teksten steeds eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 10

¡Concéntrate!



Descansa en la naturaleza

Haz descansos en entornos naturales. Diversos estudios han mostrado el poder de los ambientes naturales como los bosques y parques para reducir la falta de concentración. Busca un parque y date un pequeño paseo cada dos horas aproximadamente.

Practica aeróbic

Haz ejercicio físico. Varios estudios han demostrado que el ejercicio aeróbico breve (12 minutos) mejora la concentración.

Varía las actividades

Procura tener variación en materias o tareas. Así mantienes la motivación y no haces todo el día lo mismo.

Entrena jugando

¿Parece raro? Pues, no lo es. Por diferentes estudios se sabe que las personas que juegan a videojuegos de acción mejoran su atención visual y son más eficientes en el uso de su concentración. Entonces, ¡a jugar!

Prémiate por trabajar bien

Sabemos que estudiar es duro. Por eso es importante premiarte. Si quieres levantarte 'para ver qué hay en la nevera', hazlo solo después de acabar una parte de tu trabajo. Así estarás más enfocado.

adaptado de: www.muyinteresante.es, 18-06-2013

Disfruta de tu visita a Barcelona

CERRADO LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

La Boquería

Es uno de los mejores mercados de Europa. La Boquería es un paraíso para los cinco sentidos. Bajando por la Rambla encuentras este antiguo mercado que ofrece gran variedad de productos frescos: frutas deliciosas, jugos, verduras, pescado, carnes y embutidos, todo lo que desees. ¡Ven y descúbrelo!

La Maquinista

Moda masculina, moda femenina, agencias de viajes, el bienestar o aparatos: La Maquinista ha reunido para usted las marcas más importantes. Ir de compras, recreación y ocio, disfrutar de todas las ventajas de su centro comercial La Maquinista. La página web del centro comercial La Maquinista le ofrece toda la información que usted necesita: horas de apertura, el acceso al centro, la lista de tiendas y diversos eventos y noticias ofrecidas por La Maquinista.

CERRADO LOS DÍAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

La Pedrera

Bajando por Paseo de Gracia cerca de la Diagonal encuentras una casa-escultura abstracta de formas onduladas. Es sin duda una gran obra arquitectónica de Antonio Gaudí. ¡No olvides subir a su espectacular terraza!

ABIERTO DE 10H A 22H TODOS LOS DÍAS, DOMINGOS Y FESTIVOS

Maremagnum

Al final de la Rambla de Mar (el puente de madera que está sobre las aguas) te espera Maremagnum, el único centro de compras que está al lado del mar en Barcelona. Toma un buen descanso después de tu visita. Disfruta de una deliciosa comida, llévate lo último en moda y recuerdos de tu viaje de alguna de sus tiendas. ¡Siempre quieres volver!

adaptado de: folleto Barcelona, 2013